

LUNEDÌ 5 OTTOBRE

Complesso di San Giovanni in Monte - Aula Prodi

piazza San Giovanni in Monte 2

Ore 14.30 Registrazione degli iscritti

Ore 15.00 Apertura del convegno e saluti inaugurali

Ore 16-18.15

LAURA MINERVINI, *Il francese nell'Oriente latino. Proposta di caratterizzazione linguistica*

GABRIELE GIANNINI, *Manoscritti di romanzi francesi in versi copiati in Italia: metodi, possibilità e limiti dell'esame grafico-linguistico*

MARIAFRANCESCA GIULIANI, *L'immagine linguistica del movimento nello spazio e nel tempo: in margine alla voce andare del TLIO*

MARIO ALINEI - FRANCESCO BENOZZO, *Profilo linguistico della Romania pre-romana: le grandi tappe dalla preistoria a oggi*

ALVISE ANDREOSE, *L'origine del morfema di 2ª persona singolare nelle varietà italiane. Ipotesi tradizionali e nuove prospettive di ricerca*

Discussione

MARTEDÌ 6 OTTOBRE

Biblioteca Universitaria - Aula Magna

via Zamboni 35

Ore 9.15-10.15

PHILIPPE MÉNARD, *CONTACTS CULTURELS ET LINGUISTIQUES AU MILIEU DU XIV^{ÈME} SIÈCLE: JEAN LE LONG «TRANSLATEUR» ET INTERPRÈTE D'ODORIC DE PORDENONE*

Ore 10.15 Pausa

Sessione A - ore 10.50-12.30

Biblioteca Universitaria - Aula Magna

ANTONIO PIOLETTI, *Esercizi sul cronotopo 2. «Ce est la roe de Fortune». La Mort le roi Artu*

MARGHERITA LECCO, *L'Epilogo dell'Estoire des Engleis di Geoffrei Gaimar come crocevia di culture e lingue*

ANATOLE PIERRE FUKSAS, *Modelli culturali e ambienti naturali nel romanzo francese medievale in versi: Lancillotto e la carretta nel Chevalier de la Charrette di Chrétien de Troyes (vv. 301-399)*

LUCILLA SPETIA, *Il ruolo della Natura nel Chevalier au Lion*
PATRIZIA GASPARINI, *Le cronache delle Fiandre: la Chronique rimée di Philippe Mousket e le opere storiche dell'Anonimo di Béthune*

Discussione

Sessione B - ore 10.50-12.30

Facoltà di Lettere e Filosofia - Aula III

via Zamboni 38

LORENZO RENZI, *Che fine hanno fatto i casi del latino nelle lingue romanze?*

MARIA SOFIA CORRADINI, *Varianti perifrastiche del futuro e clitici in occitano medievale: acquisizione ed analisi dei dati*

MARCO PICCAT, *Intrecci linguistici romanzo-slavi in documenti dell'Archivio Storico di Pazin (Croazia)*

ORESTE FLOQUET, *Sull'epentesi vocalica in antico francese*

MATTEO MESCHIARI, *«Nous nommasmes icelle montaigne le mont Royal». Topoanalisi e toponomastica nei Voyages au Canada (1534-1542) di Jacques Cartier*

Discussione

Ore 13.15 Buffet

Ore 15.00-15.30

Biblioteca Universitaria - Aula Magna

FURIO BRUGNOLO: *Presentazione degli Atti del VI Convegno triennale della SIFR (Padova, 27 settembre - 1º ottobre 2006): La lirica romanza del Medioevo. Storia, tradizioni, interpretazioni*

LINO LEONARDI: *Presentazione del progetto La tradizione manoscritta dei testi medievali sul web: un nuovo portale*

Ore 15.30 Assemblea

Ore 20.30 Cena sociale

MERCOLEDÌ 7 OTTOBRE

Complesso di San Giovanni in Monte - Aula Prodi

Ore 9.30-10.15

VALERIA BERTOLUCCI PIZZORUSSO, *LA VITA NUOVA NELLA CRONOLOGIA DANTESCA. NUOVE CONSIDERAZIONI*

Ore 10.15 Pausa

Ore 10.50-12.50

Tavola rotonda: *Culture, livelli di cultura e ambienti nel Medioevo occidentale: alcune prospettive*. Introduce e coordina **NICOLÒ PASERO**; interventi di **ALVARO BARBIERI**, **FRANCESCO BENOZZO** - **ANDREA FASSÒ**, **MASSIMO BONAFIN**, **CARLO DONÀ**, **SIMONE MARCENARO**

Ore 15.00-15.45

FRANCISCO RICO, *L'EQUIVOCO CURTIUS*



Sessione A - ore 16.30-18.10

Complesso di San Giovanni in Monte - Aula Prodi

MASSIMILIANO DE CONCA, *Approcci linguistici per l'ecdotica occitanica: il Lessico dei trovatori del periodo classico (LTC)*

FABRIZIO CIGNI, *Roman de Tristan in prosa: la tradizione manoscritta alla luce di vecchie e nuove edizioni*

LINO LEONARDI - NICOLA MORATO, *Per l'edizione del ciclo di Guiron le courtois*

MATTEO FERRETTI, *Per la tradizione del Roman de la Rose di Guillaume de Lorris: note sulla composizione e sul pubblico del ms. Paris, BnF, fr. 12786*

MARINA TRAMET, *Il Roman de la Violette: valutazione del manoscritto di San Pietroburgo e del suo programma iconografico*

Discussione

Sessione B - ore 16.30-18.10

Dipartimento di Lingue e letterature straniere moderne - Aula V
via Cartoleria 5

PAOLO MANINCHEDDA, *Dalla libertà del piacere al piacere della libertà. Primi sondaggi sulle origini della laicità*

MARCO VEGLIA, *Di piacere in letizia. Il viaggio di Dante dal plazer alla Commedia*

MARIA SOFIA LANNUTTI, *«Intendami chi pò». Linguaggio gnomico, tradizione cortese e retroterra biblico-patristico nella canzone-frottola di Petrarca*

RICCARDO VIEL, *Ecdotica e Commedia: le costellazioni della tradizione nel Paradiso e nell'Inferno dantesco*

MICHELANGELO ZACCARELLO, *Problemi filologici connessi all'edizione di testi educativi e precettistici: l'Epistola a Ramondo dello pseudo-S. Bernardo*

Discussione

GIOVEDÌ 8 OTTOBRE

Dipartimento di Lingue e letterature straniere moderne

Sessione A - ore 9.30-11.10 *Aula V*

LAURA RAMELLO, *La Rhetorica ad Herennium fra traduzioni, compendi e filiazioni*

ELISA GUADAGNINI - GIULIO VACCARO, *«Selonc ce que Tulle dit en son livre». Il lessico retorico volgare nei volgarizzamenti ciceroniani*

PAOLO DIVIZIA, *Il Tresor di Brunetto Latini tra fonti e volgarizzamenti: il caso della Formula vitae honestae*

SERENA LUNARDI, *Ricezione e riuso della Consolatio Philosophiae in Italia settentrionale: un'inedita versione trecentesca*

GRAZIELLA PASTORE, *«Maintes choses qui sont dignes de grant memoire». Ricezione del passato e lettura del presente nella traduzione francese dei Facta et dicta memorabilia di Valerio Massimo (1375-1401)*

Discussione

Sessione B - ore 9.30-11.10 *Aula VI*

DANIELA DELCORNO BRANCA, *Diffusione della materia arturiana in Italia: per un riesame delle tradizioni "sommerse"*

GAETANO LALOMIA, *Dalla Disciplina clericalis all'Italia. Viaggio di testi, viaggi di cultura e identità culturale*

SALVATORE LUONGO, *Illusione magica e ingratitudine: incrocio di culture nell'esempio XI del Conde Lucanor*

DENISE ARICÒ, *Realtà storica e finzione narrativa in un singolare personaggio del De casibus di Boccaccio*

MATTIA CAVAGNA, *Le fonti italiane del Baratre infernal di Regnaud le Queux (1480)*

Discussione

Ore 11.10 Pausa

Sessione A - ore 11.30-12.30 *Aula V*

GIOIA PARADISI, *Cultura monastica e traduzione in lingua volgare. Su alcuni testi "spirituali" provenienti dal Nord Est della Francia (fine XII - inizi XIII secolo)*

SONIA MAURA BARILLARI, *Il modello latino dell'Espurgatoire seint Patriz di Marie de France: analisi comparativa fra il volgarizzamento oitanico e il ms. Escorial T. I. 12*

DANIELE RUINI, *Nella tradizione della Conception Nostre Dame di Wace: una sezione inedita della Bible di Jehan Malkaraume?*

Discussione

Sessione B - ore 11.30-12.30 *Aula VI*

ANNA AIRÒ, *Il motivo della moglie di Putifarre tra silenzio e parola: confronti letterari dal 428 a.C. al 1270*

CINZIA FOLTZ, *Il topos dei «Neuf Preux» nell'immaginario cavalleresco medievale*

LUCIA BARONCINI, *«In hora mortis nostrae». La disputa fra diavoli ed angeli sull'anima del peccatore*

Discussione

Sessione A - ore 15-16.40 *Aula V*

MARCO BERNARDI, *Fortuna e tradizione della poesia oraziana in area trobadorica (X-XII secolo)*

GAIA GUBBINI, *«Auzelhs de lonh»*

SARA PEZZIMENTI, *Rodolfo di Faya e Bernart de Ventadorn: due pittavini alla corte di Enrico II*

HEDZER UULDERS, *Milieus culturels et genres littéraires: le cas du salut d'amour français*

SILVIA EMMI, *Rappresentazioni femminili nelle figure retoriche dei Federiciani*

Discussione

Sessione B - ore 15-16.40 *Aula VI*

PAOLO GALLONI, *Un tentativo di indagine cognitiva del passato: l' "oralità testuale" altomedievale*

TIZIANO PACCHIAROTTI, *Teatro medievale, livelli di cultura e discorso. Bilancio e prospettive di ricerca sul genere profano*

MARTINA DI FEBBO, *Sul Connebert di Gautier le Leu: satira o parodia delle metonimie cortesi?*

GIOVANNI PICCHIURA, *Forme della parodia: le molteplici funzioni della similitudine nell'Inferno di Topolino*

STEFANO RAPISARDA, *Why Negroes Should Study Romance Languages and Literature (1933). W. Napoleon Rivers between noble intentions and philological mystifications*

Discussione

Ore 17.00 *Aula V*

Chiusura del convegno

